

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ky (67-70) tặng Huỳnh Chiêu Bằng chủ Kho Sách Xưa và Hiện Về Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

LỤC-TINH TÂN-VĂN

Nhà Báo Lục-Tinh-Markan
35/11, phố trường học Takoré, Saigon

NUHUT-BÁO xuất bản mỗi ngày, trả ngày lê và Chù-nhựt

CHỦ-NHÂN KIÊM TỔNG-LÝ
NGUYỄN-VĂN-CẨA

Chủ-nhóm: LÂM-VĂN-NGO

DEPOT LEGAL
INDOCHINE
N° 730

Có dãy truy cập: Lục-Tinh-Saigon
Đây là số báo 26 202.

GIA BÁO

Bản số 100 đ. 9.00

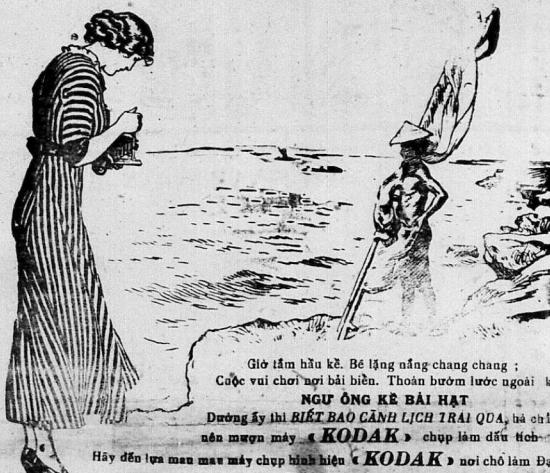
Mỗi tháng 100 đ.

Thứ 7 hàng tháng

HUỐC HỘ TRÙ' BÌNH TRONG PHÒI

SIROP AKKER

Thực phẩm bảo vệ sức khỏe
Siro Akker
Agent général
PHARMACIE SOLIRENE
Có bán cùng các nhà thuốc



HƠN MỘT NĂM NAY RỘI
CO HỘT
Cánh trướng

Đây chép, gởi bài dân nhà che
nhưng vi và mặc công việc

BẢN ĐỌC CHỦ PHÁP
MÀ
NGHIA CHỦ HIỀU
HỌC CHỦ PHÁP
CHUA BỘ DUNG
HỌC CHỦ PHÁP
MÀ

BA BÔ MỎ LÂU RỒI
Cách đây mới và riêng che
vì Nam-Việt

Anh em nào bài thơm lập tức, báo
mùa mưa.

Xin gửi mứt con có 5' chiến động
trái lái.

RAPID'PROGRESS

Bản postale 12.
GARIBOLDI

Hãy hút thuốc



SÀP MỠ
C Ba
PACHOD Frères & C° LYON

HỘI THẦU KHOÁN
Hội lãnh công-việc và tảo-tác,
kỹ-nghệ và thương-nghiệp
Đông-Pháp

Công-ly HOÀ-KÍNH

Lĩnh-tráng-lắp-công-việc-toát, băng
xe chay-dung-sắt.

Lĩnh-tráng-lắp-công-việc-thurong,
băng-xe-bò cùng các xe chở-chhyée
khác.

LÃNH CHÓ MỎ NGAY:

Nhóm là : 427 thóc vuông.

Hi lâm là : 50 thóc vuông.

VỀ CUỘC LÃNH CHÓ CHUYÊN:

M. HỒ-VĂN-KÍNH là công ty

HÒA-KÍNH chở là... 1926 tới...

September 1926 được :

200.000 thóc vuông

QUẢN-LÝ: M. HỒ-VĂN-KÍNH
và NGUYỄN-CÔNG-HÓA.

HOI QUẢN: 139 rue Pellerin, Saigon

XIN BỘC-GIÁ LUU Y

Có nhiều bạn đọc bao giờ tho-tu
chi đèn-ban-bão, thường không dán
còn (timbre), hoặc dán không dán kẽ
điển phèp, khiến ban-bão chi chả
thiết phần lòn áy hoái. Khi hay đón
báo cũng ghê phèn nhứt.

Vậy từ đây ban-bão xin quyết,
nhưng tho-tu chí gai đèn mà không
dán dán kẽ, nhất là không dán một
mà nêu thi bón-bão phản kháng nhứt
khoa.

Với lời nhắn nhủ, xin nhan-xa
châm kẽ.

MUỐN BẢN

Một số ruộng ban-bão tảo-tác
tại lồng Long-khung, lồng Long-phi-
luc-ting và Bélica, dài ruộng nay
đến 1000 qvarc, giá 100 lêm.

Bản-còn triều đực đang tuối và
túi sào lâm công-chýp,

vì sao muôn mua sắm và sút tên

BÁI-PHÁP CONG-HÓA DÂN-QUỐC
TVP-PO-BÌNH-BẮC-DÔNG-SÀO

BỘNG-PHÁP

NAM-KỲ THÔNG-BỐC

TỈNH BACLIËU

YẾT THI — Đơn xin thuận mài đất Nhô-nzorc.

TÊN, HỌ, NGHỀ NGHIỆP và chỗ ở người xin	CHỖ TÙA LẠC và chỗ ở	SỐ mười đến đến	SỐ tám đến đến	SỐ SAO MÀU	MỘC HỘ
Vuong-lé Trâm Nguyễn-lich Kiem Nguyễn-loc-Khu đến tên Conard (Baclicieu)	Làng Tân-Huân Làng Quang (Baclicieu)	•	•	600 mầu	Bí Lăng sàu và lung ro rúa Ni Bach Rue mat và R. đến trai. Di Hatch ба Nam. Ti Hatch diba.

VIỆC TRANH CÁNG VÀ KÉU NÀI

Chiếu theo thê-thì 26 lõi ngày định ngày 29 Décembre 1913 và điều
29 nghị định ngày 11 November 1914, ai có tranh cảng đều chi tội trong
ky hai tháng, kể từ ngày đán-yết-thi này, phải lài đơn nẹp cho quan Thambi-
en chi tên fish Binh-Bac.

Baclicieu, le 23 September 1927.

L'Administrateur.
Sieur E. ULLISNIER.

Các chủng-tộc
ở ĐÔNG-DƯƠNG

(Tiếp theo)

Lại cũng phải nói đến những người
sons-dân-ho & Tàu sang đây sau cái
giống khác nhau, mà gọi tên là dân
Máy-Meo-van-van.

Người này các chủng tộc là lớn ở bên
đảo Borneo, và họ sống chung được
45 tên người. Người A-đa là đông
nhất cả, được chung 15 trấn người
người Thái, nêu có số ở Tàu cũng
đóng cửa chung ấy, nhưng kẻ nguy hiểm
ở bên đảo Borneo-during thi chỉ
một triều, người Di-en-hien được 8
triệu, người Khu-en-hay là Ca-me
được 3 triều, có 30 vạn ở
người Bé-lai ở xóm Bé-lai được 1 triều,
người dân-dan-Anh-dóp được 9 vạn
triệu và người Tàu du học 1 triều.
Còn những vùng Muong, Man, Meo,
Lo-lo, Kinh, Kinh-van vân vân thì
hết.

Tôi có chung tin xác xưng đây
hồi hồn với nhau lắm. Người Pháp
và nước Anh đã nghe nói khôn
hết, bèn bắt nhanh mà kêu tên
kỷ lục được, chung những không
phản-tranh, họ lại phải
hiệp với nhau, căm hận, căm thù
giống nhau dù pha lán lài mà
hợp đồng-vùng như thi giòng nào
hợp đồng và hành-khôn khôn
để nêu, là sự suy-panh iao-va,
cho nên họ rõ rệt coi là đồng
rung-rung và họ tựa so gay-ma
trong một thời gian, sau đó
vẫn hợp-hợp để hành-khôn

tuy lài, cho nên hành-khôn

đến đây lài.

Một số

Nên mua

1 TẬP BÁI THI BÀNG-SỐ-HỌC YẾU-LỰC

Là cuốn sách rất tiện cho các học
trò sắp thi Bằng Certificat d'Etudes
Elementaires Indigènes.

Đại 170 trang. Giá: \$0.35. Cảnh: \$0.16

2 QUỐC-VĂN TRỊCH DIEN

Là cuốn sách trích-lục và ché-thich
cái thi văn (Chim) để dùng và khôn
giảng-quốc-văn trong các trường
Giao-diac-huoc.

1 Nhập-Định-đá duyệt VI

Đại 250 trang. Giá: \$0.85. Cảnh: \$0.19

BẢN-TAI:

imprimerie de l'Union, Saigon

Liên-kết dồn hời của hàng Compagnie
Franco-Asiatique des Pétroles thi năm
tối. Thủ-tuần Con Cà (Le Petit Pois)
sẽ mua-đặt cho hàng-không khôn
giảng-quốc-văn cho các trường
Giao-diac-huoc.

Các thứ dồn hời của hàng Compagnie
Franco-Asiatique des Pétroles thi năm
tối. Thủ-tuần Con Cà (Le Petit Pois)
sẽ mua-đặt cho hàng-không khôn
giảng-quốc-văn cho các trường
Giao-diac-huoc.

Lịch-điểm

nhưng khôn

không

ECOLE CENTRALE

De Dactylographie. Comptabilité Pratique Sténographie
10, Rue Thomson, Dakac-Saigon

Một-Trường đại học-sinh may nết, bắt toàn bộ miết khé.

Mỗi vi giado-iau-hai-Trường đại học-ring lè giao-muc xuôi thien, để có cách giao-giao tân tám day dà, cát lèng lèng khén.

Học trai là tham rời tui trai, nên người hoang giài dân và người

biên bắc-thiền.

Còn hoi lèp day rang chè Langon không an khé.

Mỗi dem đau có day dà, cát khán tè, què đến 196.

Khi phan thanh-trai, can truong no day thi rieu cho, miet ang Gô-Nhau, kêt co thanh-pi xing-dong. Cón bén, vi giado-iau-khanh day các khon, rõ truong dia có cát-kang cao-kang khong, hong-mot co khen-pham.

Inscriptio: Professeur et Professeur. L'Institut en droit.

Comptabilité pratique

Diplôme des Hautes Etudes Commerciales de Paris.

Cette école est publiée dans l'enseignement.

Hop-son co cap-bang so hoc, hon khon-hai-iau. Truong tron ba-thieng, bié la n-xuôk-ky (Journal), bié lô-hai-iau khou, lao khon, miet (dissert comp. Peries et Proffit). Biel et passer au Journal les articles d'orientations, de clôture et de réouverture des ames.

Sténographie

Professeur: I. Diplôme de l'Ecole Supérieure de Commerce de France

Professeur: I. Diplôme de l'Ecole Supérieure de Commerce

Correspondance

Professeur: I. Diplôme de l'Ecole Supérieure de Commerce

Secrétaire particulière du Bureau d'enseignement.

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

12 - Rue Thomson 22 - Saigon

KHOA NAY DAY KHONG AN TIEN

Dactylographie: Choré de cours: 1. Ancien élève d'ancien dactylographie.

Holding ap-son à theo Bán-trong dia cát lai co khô da nong

khô.

Thay vò day thay xin phi che:

MONSIEUR BÙI-NGỌC-THỦY

Directeur-Fondation,

THUỐC HIEU:

Capsules de Santal Salolé Thomas



Khi trước ông Lương-y Médervon
có chế một thứ thuốc hiệu là Đông-phuong Thiên-trúc Santal Clitrin
tinh.

Trong tờ *Times-héo* tháng Juin
năm 1863 trang thứ 511, ông Lương-y
đã có làm một bài diễn-thuyết như
vầy:

Thức này hay hơn thuốc Copaku
& Cubébe do đó nó có lợi cho mài
thở, điều tiếng bao nhiêu cũng
không phải ti ứng nó. Vì có mùi
như của phổi không có mùi
ngay từ thời hiện nay.

Thức thuốc Salolé này
đều
đang số 24 tháng 25 năm... nung
nó mà thi lợi thấp bô thán.

Trong thời thuốc hàn này,
vi Salolé trong Santal tinh
cho hàn vi thuốc nhập làm thuốc,
trị lão thêng càng là bô dưỡng &
trai trắng.

Thức này dễ uống lắm, hē pào
bung rồi thi man than.

CÁCH DÙNG:

Mỗi ngày uống 2 lát buôn cho tới
mười hoan thi chia thành bốn lát,
kết kí lát để gi phai mạnh ra.

Tại tiệm thuốc Pharmacie principale của ông L. SOLIRÈNE 14 bô chí
g-khoa tân-sí và nhai hong bô chí y-sanh, ngang nhà hét Táy Saigon có bán.

ATTENTION!



ILA UN DARNE
DE CHÉZ L. CAFFORT. SAIGON - PHNOM PENH

TÙ SÁT HIỆU

« NUGUE » và « GILLOT »

Các vị phủ-gia & Lục-Châu muôn & ăn yên ổn, khôi lo
trộm cướp, mỗi người nên sắm một cái tù-sát hiệu « NUGUE »
hoặc hiệu « GILLOT » dạng cát vàng bạc thi chắc chắn vô cùng.

Nhưng hiệu tù-sát này làm tại hòn Pháp-Quốc, ai có dũng
rõi cũng đều khen là tốt về sự chắc chắn, đây trong con
hỏn hoẹn cũng khôi lo dù đặt cát ở trong — Xin mời đến
xem sẽ thấy các sự tốt của những hiệu kè trên đây.

Bạn-lý nói cát Đồng-pháp:

L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine

Hàng nganh ở: Saigon, Phnom-penh,
Haiphong, Hanoi, Nam-dinh, Benthuy,
Thalbinh, Yunnanfou,
Tourane, Hue, Quinhor, Nhatrang,
Donghai, Thuxa.

Thuốc hoàn
NIRVA

Trị bệnh

bò Nha-phiên rất thần hiệu

Nó thê cho thuốc Solution R
của ông HOLBE

TRÔ BẢN TẠI TIỆM THUỐC
L. SOLIRÈNE
ở ngang nhà hét Táy, Saigon

NHI-THIỀN-DƯƠNG

PHARMACIE ASIATIQUE

47. — Rue de Canton, 47. — Cholon

BUU-DOC-LINH-DUONG
GOMME DE JUIN THUA-LA

không phải là ở hoặc mới chỗ, nếu xã
hội là xã hội mới, xã hội cũ, xã hội
tuyệt chối, hoặc là xã hội cũ, xã hội
rất nhiệt đới, xã hội hành xác cho
số ra, hoặc cho nó là xuống, đồng mà làm
còn già, cây, thời, do mì thời, của và
hành xác, hoặc là xã hội cũ, xã hội
một hai tháng thì có thể là xã hội

nhà xã hội cũ, xã hội, nhà phải là

các phương hay và khéo với các ông Lương-

yang nghiệp, và khéo với các ông Lương-

<p